



**DISPOSITIVO DI TRAIANO TIPO 21034
PER AUTOVEICOLI LANCIA - K -**

ANNO 1995

S.r.l. S. SISTO - PG

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

CARATTERI E GRANDEZZE
AL VERO

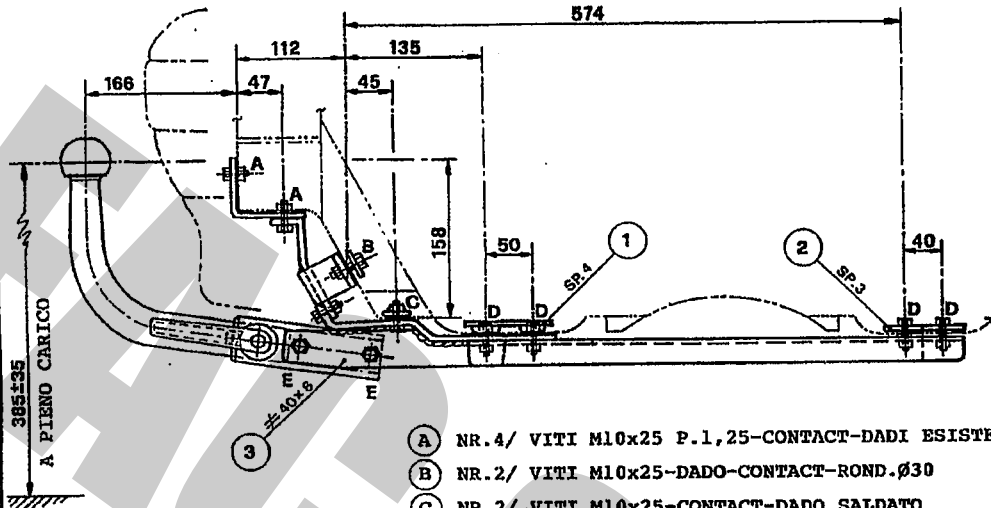
marcato di convalida

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/78 DEL 21-08-78

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

VERBALE N° 262/95^{RM} DEL - 8 GIU. 1995

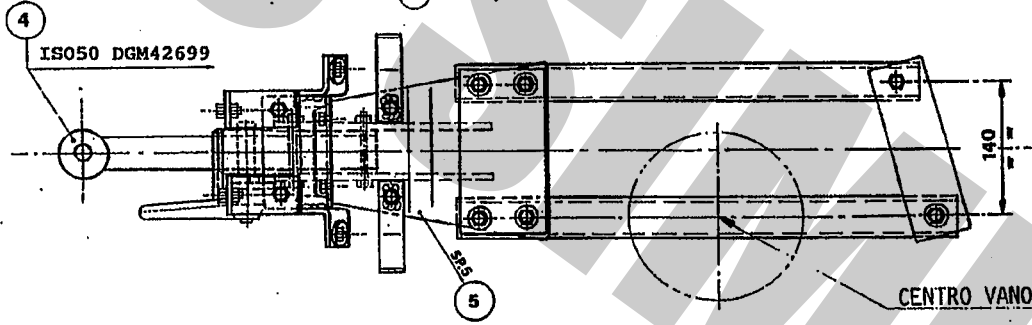
FAC SIMILE TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE



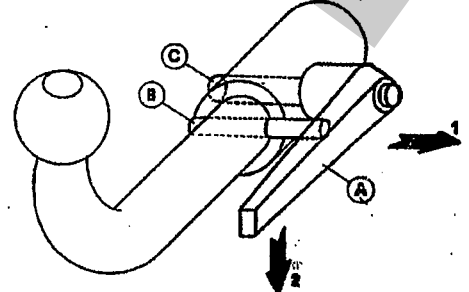
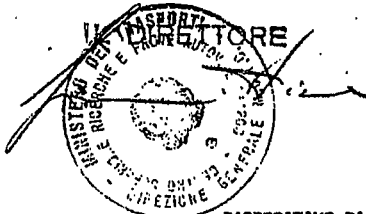
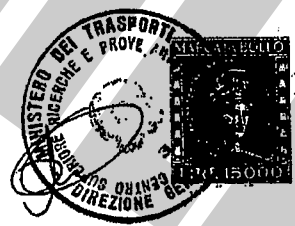
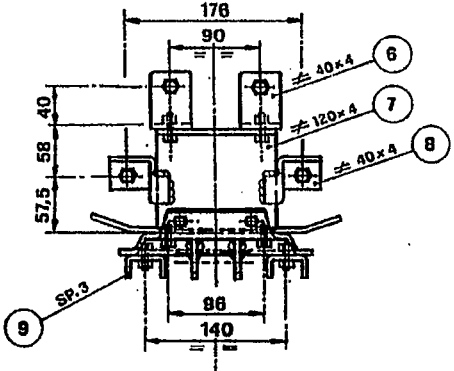
STRUTTURA DI TRAIANO TIPO	21034
PER AUTOVEICOLO TIPO	
LANCIA K	
CARICO STATICO SULLA SFERA kg	
APPR. VERB. N° C.S.R.A.D.-RM	262/95RM
COSTRUTTORE	
UMBRA RIMORCHI S. SISTO - PG	

- (A) NR. 4/ VITI M10x25 P.1,25-CONTACT-DADI ESISTENTI
- (B) NR. 2/ VITI M10x25-DADO-CONTACT-ROND.Ø30
- (C) NR. 2/ VITI M10x25-CONTACT-DADO SALDATO
- (D) NR. 6/ VITI M10x25-DADO-CONTACT
- (E) NR. 2/ VITI M10x80-DADO-CONTACT

STAMPATO A SECCO
IL PRESENTE DOCUMENTO HA VALIDITA' UNICAMENTE SE CONVALIDATO CON MARCHIO UMBRA GANCI



CENTRO VANO RUOTA DI SCORTA



DISPOSITIVO DI TRAIANO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA -MOD. C-
1) ALZARE LA LEVA -A- E RUOTARLA IN MODO DA SCAVALCARE IL PERNO -B-
2) LASCIARE LA LEVA E RUOTARLA IN MODO DA SBLOCCARE IL PERNO ECCENTRICO -C- 3) LIRARE LA LEVA E SFILARE IL PERNO DI PASSAGGIO -C-

56CZ

CONFORME ALLA TAB. CUNAUNI6126 • 138/40



**DISPOSITIVO DI TRAIINO TIPO 21034
PER AUTOVEICOLI**

ANNO 1995

s.r.l. S. SISTO - PG

LANCIA K

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

marcato di convalida

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

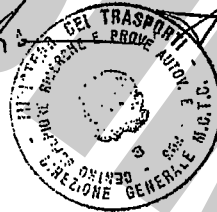
**ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA**

VERBALE N° 26 2 / 95^{per} DEL - 8 GIU. 1995

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSE RIMORCHIABILI	LARGHEZZA MAX RIMORCHILLE	CARICO STATICO SU SFERA
		KG	-MT	KG
53850	838 AA1AA	1500	2.50	90
EST 01	838 AA1BA	"	"	"
" 02	838 AA11A	"	"	"
" 03	838 AC1AA	"	"	"
" 04	838 AD1AA	"	"	"
" 05	838 AD11A	"	"	"
" 06	838 AE1AA	"	"	"
" 07	838 AB1AA	"	"	"

Prot. 2285 del 13-04-95
operazione 26.RM.C.77447
agli autoveicoli sopra indicati
può essere applicata la struttura
di traiso apparsa al verbale
26 2 / 95^{per} - 8 GIU. 1995
C. S. R. P. A. D. DI ROMA
IL DIRETTORE





DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 21034
PER AUTOVEICOLI LANCIA "K"

ANNO 1994

S. SISTO - PG

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

PAG. 2/2

marchio di convalida

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21.06.76

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA.



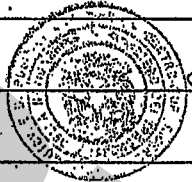
VERBALE N° 262/95/RM DEL 08/06/95

1° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI


TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIABILE	LARGHEZZA MAX RIMORCHILE	CARICO STATICO SU SFERA	
		KG	MT	KG	
53850	EST 03 B	838 AC1AA	1500	2.50	90
53850	EST 06 B	838 AE1AA	1500	2.50	90
53850	EST 07 B	838 AB1AA	1500	2.50	90
53850	EST 08 B	838 XD1AA	1500	2.50	90
53850	EST 09 B	838 ZD1AA	1500	2.50	90
53850	EST 10	838 BB1AA	1500	2.50	90
53850	EST 11	838 BC1AA	1500	2.50	90
53850	EST 12	838 BD1AA	1500	2.50	90
53850	EST 13-B	838 BG1AA	1500	2.50	90
53850	EST 14-B	838 BH1AA	1500	2.50	90
53850	EST 15-B	838 AG1AA	1500	2.50	90
53850	EST 16-B	838 AH1AA	1500	2.50	90
53850	EST 17	838 AG11A	1500	2.50	90
OE 00162		838 AG1AA 00	1500	2.50	90
OE 00162	B	838 AG1AA 00B	1500	2.50	90
OE 00162	C	838 AG1AA 00C	1500	2.50	90
OE 00162	EST 01	838 AG11A 01	1500	2.50	90
OE 00162	EST 02	838 AB1AA 02	1500	2.50	90
OE 00162	EST 03	838 AC1AA 03	1500	2.50	90
OE 00162	EST 03 B	838 AC1AA 03B	1500	2.50	90
OE 00162	EST 04	838 AD1AA 04	1500	2.50	90
OE 00162	EST 05	838 AD11A 05	1500	2.50	90
OE 00162	EST 06	838 AH1AA 06	1500	2.50	90
OE 00162	EST 06 B	838 AH1AA 06B	1500	2.50	90
OE 00162	EST 07	838 BG1AA 07	1500	2.50	90
OE 00162	EST 07 B	838 BG1AA 07B	1500	2.50	90
OE 00162	EST 07 C	838 BG1AA 07C	1500	2.50	90
OE 00162	EST 08	838 BB1AA 08	1500	2.50	90
OE 00162	EST 09	838 BC1AA 09	1500	2.50	90
OE 00162	EST 09 B	838 BC1AA 09B	1500	2.50	90
OE 00162	EST 10	838 BD11A 10	1500	2.50	90
OE 00162	EST 11	838 BH1AA 11	1500	2.50	90
OE 00162	EST 11 B	838 BH1AA 11B	1500	2.50	90
OE 00162	EST 12	838 CB1AA 12	1500	2.50	90
OE 00162	EST 13	838 CC1AA 13	1500	2.50	90
OE 00162	EST 13 B	838 CC1AA 13B	1500	2.50	90



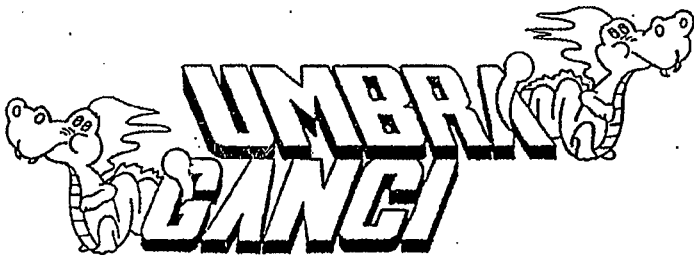
 DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 21034 PER AUTOVEICOLI LANCIA "K"		ANNO 1994	
PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE RIMORCHIABILI, VEDERE LA TABELLA ALLEGATA.		ESAME DI FIDELICAZIONE RIPORTATI SU APPOSITA TARGHETTA	
VERBALE N° 262/95/RM DEL 08/06/95		1° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI	
TABELLA MASSE RIMORCHIABILI			
OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIA- BILI KG	LARGHEZZA RIMORCHIA- BILI SU STRADA CM
OE 00162	EST 14	1500	2.50 90
OE 00162	EST 15	1500	2.50 90
OE 00162	EST 16	1500	2.50 90
838 COLIA 14 838 AGIA 15 838 BCIA 16			
Prot. 296 del 21 MAG. 1998 del 23/4/98 operazione 2527 ogni autoveicolo sopra indicato può essere applicata la struttura di traino approvata con verbale n. 262/95/RM del 08/06/95 C.S.R.F.A.D. di ROMA IL DIRETTORE  			

Imposta di bollo
essendo inadembita
veniva versata in contante
dall'art. 7 della
legge n. 18-10-74,
n. 895

 DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 21034 PER AUTOVEICOLI LANCIA "K"		ANNO 1995	
PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE RIMORCHIABILI, VEDERE LA TABELLA ALLEGATA.		ESAME DI FIDELICAZIONE RIPORTATI SU APPOSITA TARGHETTA	
VERBALE N° 262/95/RM DEL 08/06/95		2° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI	
TABELLA MASSE RIMORCHIABILI			
OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIA- BILI KG	LARGHEZZA RIMORCHIA- BILI SU STRADA CM
OE 00162	EST 17	1500	2.50 90
OE 00162	EST 18	1500	2.50 90
OE 00162	EST 19	1500	2.50 90
OE 00162	EST 20	1500	2.50 90
OE 00162	EST 21	1500	2.50 90
OE 00162	EST 22	1500	2.50 90
OE 00162	EST 23	1500	2.50 90
OE 00162	EST 24	1500	2.50 90
OE 00162	EST 25	1500	2.50 90
OE 00162	EST 26	1500	2.50 90
OE 00162	EST 27	1500	2.50 90
OE 00162	EST 28	1500	2.50 90
OE 00162	EST 29	1500	2.50 90
OE 00162	EST 30	1500	2.50 90
OE 00162	EST 31	1500	2.50 90
OE 00162	EST 32	1500	2.50 90
OE 00162	EST 33	1500	2.50 90
OE 00162	EST 34	1500	2.50 90
OE 00162	EST 35	1500	2.50 90
OE 00162	EST 36	1500	2.50 90
OE 00162	EST 37	1500	2.50 90
OE 00162	EST 38	1500	2.50 90
OE 00162	EST 39	1500	2.50 90
OE 00162	EST 40	1500	2.50 90
OE 00162	EST 41	1500	2.50 90
OE 00162	EST 42	1500	2.50 90
OE 00162	EST 43	1500	2.50 90
OE 00162	EST 44	1500	2.50 90
OE 00162	EST 45	1500	2.50 90
OE 00162	EST 46	1500	2.50 90
838 ALIA 17 838 BLIA 18 838 AMIA 19 838 BMIA 20 838 CMIA 21 838 DMIA 22 838 EMIA 23 838 FMIA 24 838 GMIA 25 838 HMIA 26 838 IMIA 27 838 JMIA 28 838 KMIA 29 838 LMIA 30 838 NMIA 31 838 OMIA 32 838 PMIA 33 838 QMIA 34 838 RMIA 35 838 SMIA 36 838 TMIA 37 838 UMIA 38 838 VMIA 39 838 WMIA 40 838 XMIA 41 838 YMIA 42 838 ZMIA 43 838 AMIA 44 838 BMIA 45 838 CMIA 46			

FAC SIMILE

COD.: 21034



TIMBRO A SECCO

COSTRUITO DA: UMBRA RIMORCHI -S.SISTO (PG) TEL. 075/5280260-5280453

CERTIFICATO DI ORIGINE DI UN DISPOSITIVO DI TRAINO

"UMBRA GANCI"

Si certifica che il dispositivo di traino, illustrato sul retro, è identificabile con apposita targhetta posta vicino al gancio a sfera, riportante il marchio di fabbrica, il n° di approvazione M.C.T.C. ed il modello della vettura, è stato costruito dalla Società Umbra Rimorchi che si assume la responsabilità delle saldature e delle lavorazioni fattevi. Tale dispositivo è conforme alle Circolari Ministeriali n° 2195/2203-6 del 5/7/1967 e successive, nonché alle tabelle CUNA NC 438-09 del 23/9/68; NC 138610 dell'Ottobre 1968 - NC 165-30 e successive.

Per i dispositivi approvati dopo il 31.10.1978 gli stessi rispondono alla circolare 20 del 21/06/76 e successive e tabelle CUNA NC 138-30-40, NC 438-40 e successive.

"Il presente certificato, che viene ritirato in SEDE DI COLLAUDO, ha validità unicamente se convalidato con marchio UMBRA GANCI stampigliato a secco".

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite dalla casa costruttrice, sull'autoveicolo mod. targa

..... Li

IN FEDE

(Timbro e firma)

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

LANCIA K – COD. 21034

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine.

1. Sollevare il rivestimento interno al vano bagagli , togliere la ruota di scorta e smontare il paraurti.
2. Presentare la piastra sagomata "7" sulla parete posteriore con riferimento ai fori "B" esistenti e fissare interponendo dall'interno vano bagagli le rondelle larghe.
3. Interporre le due staffe "6" e fissarle a pacchetto con la piastra "7" alle nr.4 madreviti "A" esistenti sulla parete del veicolo.
4. Presentare il corpo centrale "5" in battuta al pavimento del veicolo fissandolo alla piastra "7" mediante nr.2 bulloni M8.
5. Inserire nello scatolato del veicolo le due staffettine portadado "C" fissando ad esse il corpo centrale "5".
6. Attraverso i fori rimasti liberi sul corpo centrale "5" praticare in dima nr.4 fori "D" nel pavimento.
7. Posizionare i due tiranti "9" con riferimento ai nr.4 fori "D" del corpo centrale "5" e fissare interponendo dall'interno vano baule la contropiastra "1".
8. In fondo ai due tiranti "9", in corrispondenza ai due fori "D" rimasti liberi, praticare in dima i fori sul pavimento e fissare interponendo dall'interno vano bagagli la contropiastra "2".
9. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
10. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente, seguendo le istruzioni indicate nel libretto "uso e manutenzione" in dotazione alla vettura.
11. Rimontare il paraurti, riporre la ruota di scorta nel suo alloggiamento e risistemare il rivestimento.

-MECCANISMO AD ESTRAZIONE RAPIDA : "C" tipo CZ
-SFERA CODICE : 56

COPPIA SERRAGGIO DELLE VITI:

M6=10Nm

M10=55Nm

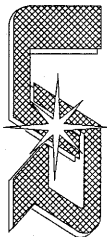
M14=135Nm

M8=25Nm

M12=85Nm

M16=200Nm

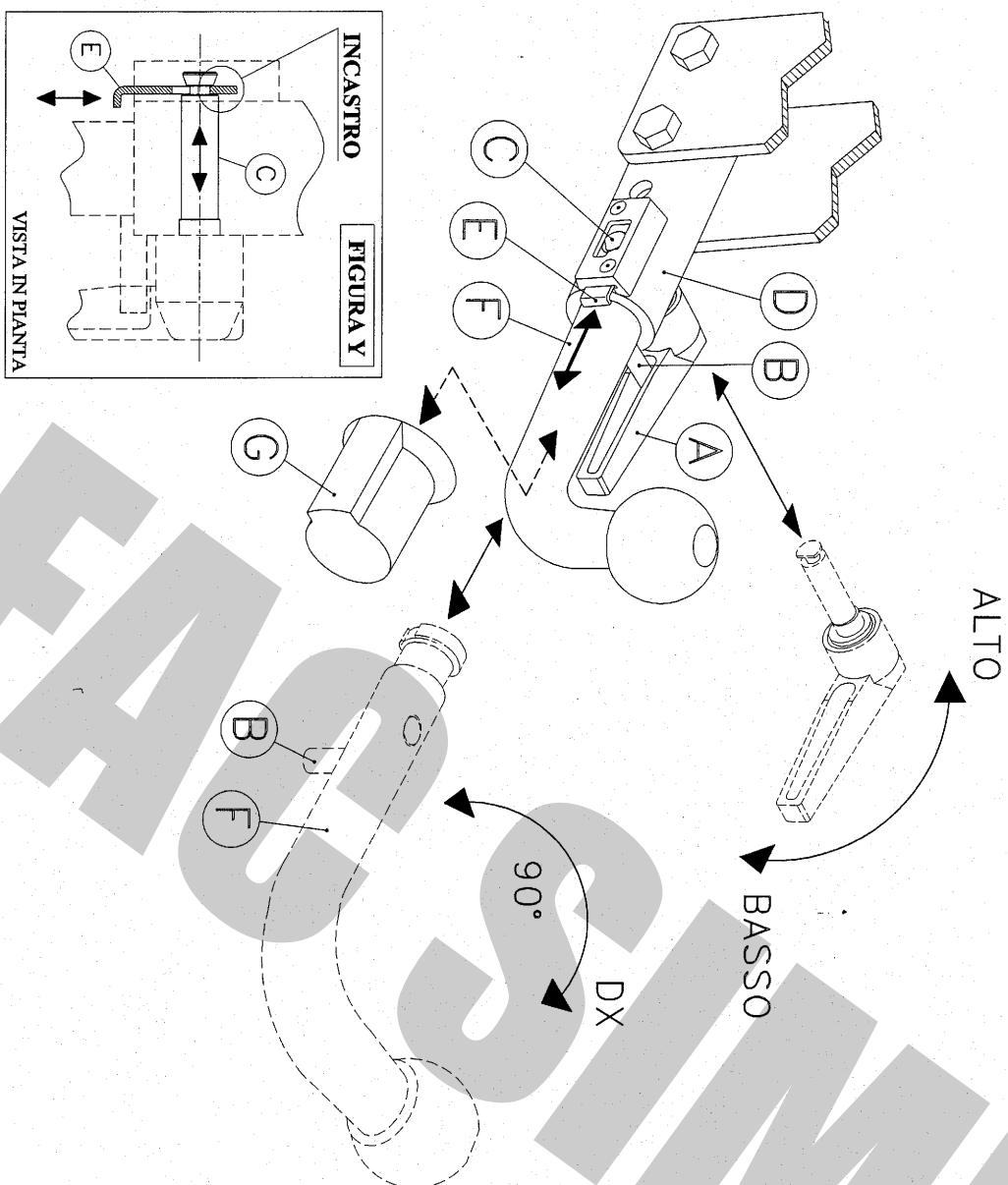
FAC SIMILE



UMBRA RIMORCHI s.r.l.
06132 S.Sisto - Perugia (ITALY) - Via C.Pizzoni, 37/39
Tel. +39-075-5280260-5280453 Fax +39-075-5287033
E-Mail: umbra.rimorchi@umbra.rimorchi.it http://www.umbra.rimorchi.it

COPIA DA CONSERVARE A CURA DELL'UTENTE

MECCANISMO MODELLO "C" 2007



USO E MANUTENZIONE

1. Mantenere la sfera e il dispositivo ad estrazione rapida puliti e lubrificati.
2. Controllare saltuariamente il diametro della sfera in diversi punti: qualora si sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sfera.
3. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio indicata dalle norme.
4. Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.

ISTRUZIONI DI UTILIZZO PER IL DISPOSITIVO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA

SMONTAGGIO:

- 1) Alzare la leva a scatto **A** e ruotarla in modo da scavalcare il perno di sicurezza **B**;
- 2) Riabbassare la leva a scatto e ruotarla in modo da sbloccare l'eccentrico del perno di fissaggio **C**;
- 3) Tenendo pigiata la linguetta **E**, ruotare il perno di fissaggio **C** fino a far combaciare la sagoma della parte terminale con la sagoma ricavata nella linguetta **E**: tirare la leva **A** sfilando con essa perno di fissaggio **C**;
- 4) Ruotare la sfera **F** di circa 90° in senso orario; estrarre la sfera **F** dal canotto **D**;
- 5) Infine, coprire il canotto con il tappo **G**.

RIMONTAGGIO:

- 1) Togliere il tappo **G**;
- 2) Partendo con la sfera **F** ruotata di circa 90° verso destra, inserirla nel canotto **D** in battuta al perno **B** e, ruotarla successivamente in senso antiorario fino a riportarla in posizione verticale;
- 3) Pigiare la linguetta **E** ed infilare fino in fondo il perno di fissaggio **C** nel canotto **D**, posizionando la parte fresata del perno **C** in verticale rispetto al terreno e rivolta verso la parte terminale del canotto **D**, nella stessa posizione del foro sagomato ricavato nella linguetta **E**;
- 4) Rilasciare la linguetta **E** ed assicurarsi, tirando la leva **A**, che il perno **C** sia rimasto bloccato nella linguetta **E** (vedi figura **Y**);
- 5) Ruotare la leva a scatto **A** verso l'alto in modo da bloccare l'eccentrico del perno di collegamento **C**;
- 6) Alzare la leva a scatto **A**, ruotarla sovrapponendola al perno **B**, rilasciarla e spingerla in modo che il perno entri nella cavità della leva.

IMPORTANTE:

ASSICURARSI CHE NELLA FASE DI AGGANCIO DELLA SFERA LA LINGUETTA DI SICUREZZA **E** ENTRI NELLA GOIA DEL PERNO DI COLLEGAMENTO **C** PER EVITARE LA FUORUSCITA ACCIDENTALE DEL PERNO. (VEDI FIGURA **Y**)

Nel caso in cui la sfera vada ad occultare la targa è obbligatorio togliere la sfera per rendere visibile la targa.

COPPIA DI SERRAGGIO PER VITI:

M6=10Nm M10=55Nm M14=135Nm
M8=25Nm M12=85Nm M16=200Nm

REVISIONE 18/07/2008

L'azienda declina ogni responsabilità sulle inosservanze delle indicazioni qui tutte riportate.